



Briselē, 2021. gada 19. novembrī
(OR. en, pl)

Starpiestāžu lieta:
2021/0230(NLE)

14136/21
ADD 1

RECH 521
COMPET 851
IND 360
EDUC 388

PIEZĪME

Sūtītājs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja (I)
Saņēmējs:	Padome
Temats:	Padomes lēmums par Eiropas Pētniecības un inovācijas pakta <i>pieņemšana</i> <i>Polijas delegācijas paziņojums</i> <i>Ungārijas delegācijas paziņojums</i>

Polijas paziņojums

Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ tajos formulējumus, kuros ietverts termins "dzimums" ("*gender*"), Polija to interpretēs tādā izpratnē, ka tā ir sieviešu un vīriešu līdztiesība saskaņā ar LESD 8. pantu.

Ungārijas paziņojums saistībā ar Padomes Ieteikumu par Eiropas Pētniecības un inovācijas paktu

Ungārija atzīst un veicina vīriešu un sieviešu līdztiesību saskaņā ar Ungārijas pamatlikumu un primārajiem tiesību aktiem, Eiropas Savienības principiem un vērtībām, kā arī saistībām un principiem, kas izriet no starptautiskajām tiesībām. Sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamattiesībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Saskaņā ar šiem un valsts tiesību aktiem Ungārija jēdzienu "dzimums" interpretē kā atsauci uz dzimumu un jēdzienu "dzimumu līdztiesība" – kā atsauci uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību".

Turklāt Ungārija joprojām ir apņēšanās pilna pildīt savas saistības cilvēktiesību jomā. Ungārija šīs tiesības nodrošina Ungārijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiski saistošajiem cilvēktiesību instrumentiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šajā sakarā Ungārijas izpratnē teksta 1. ieteikumā ietvertais termins "daudzveidība" ("*diversity*") atbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 22. panta saturam un darbības jomai.